

טיריהם למחזה בגדי המלך החדשים

<u>פזמון:</u>	<u>בגדים המלך החדשים</u>
מה טוב לעתות שמה מה טוב להחכלה לפרוץ בצחוך בצחוך מתחוק תחת הָיִם, הָוּ	<u>סולו</u> זה פְּשֹׁוֹת... אמנוות... חשוט... האיבות... עדינות... ורכחות... יחדיאה, אה!
בעולם הגדול(2) לא הכל נעים בעולם הגדול(2) יטנו לפעמים אגבאים רעים כה נעים לפדר כל רשות, גבל לחכיאל טפש וכטיל לחזק כל דל.	זה דבר... נaddir... הכני... טסונור... ליום חס... ליום קר... יחד: אה, אה!
בגד פלאים נתפורת א (הית ופית) בגדים פלאים נתפורת, מטחו גדר.	<u>פזמון:</u> מما קסם, ממש פלא אייזה מן בגדים הם אלה הטפש וחשוטה בגדים הפלא לא רואת רק חכם, אם כי את הבגד הבדיר,
החכם בלבד יכול לראות ולהכיר הוד מעלהו ילבש את הבגד החדש רק טפש ירחק ממנה - לא יראנו, לא יראנו. ברוך יהיה מלכי הארץ, להבחין - בין טוותה וחוכמו	<u>סולו</u> לא אגדים... זה מקסים... ומתאים... לפניהם... מבחוץ... מבפנים... יחד: אה, אה!
ב (המלך) בגדים פלאים נתפורו, מטחו גדר החכם בלבד יכול לראות ולהכיר. (חטריהם) וידע עד הקיסר מי ראוי להיות לארה.	<u>זרם הגודדים</u> בעולם הגדול (2) אנו גודדים בעולם הגדול (2) אנו גודדים ורואים ועוועים מה שתרחש טפודים הרתקאות לנו יש ויש

שיר המלך

א
אי אפשר היה לישון
אי אפשר היה לנוח
כל האלילה במטה
המחפה בוכוזה.
כפתורי הנאותה
שבמלבושת -
לאטפור ישר או אלכסון?
הו, הו -
זה אטונו

פזמון:
מלך להיוון לא קל,
לא קל, בכלל.
כל היום וכל הליל
דאגוות - לעזעוזל!

ב
אין אפשר פה להחליט
על הצבע שיתנוימה
חירוק או האדרום?
הושיעוני אבא-אמאי!
אין אוכל לדעת
את המגבעת
לחבוט ישר או אלכסון?
הו, הו -
זה אטונו!
פזמון... .

(המלך)

התפש יאמרו: איןנו,
לא יראנו, לא יראנו.
היט ופייט
ברוך יהיה מלכי הארץ,
להבחין
בין שוטה וחכם!

שיר הבערתת

ג
ספורי עצוב הוא
אין בו כל שמחה
לביל הרשע -
הייתי לשפחה.
אליכם שלחני
את עיני לטעם
בטיב המלאכה
ובגד הקסמים.

היט ופייט (פזמון):
לא נורא, לא נורא
יש מזאה מן הצראה
וילמד זאת כל אדורן:
סוף רגע - לאבדון!

ב
לרגל פה באתי,
את הכל לראות
בי ביל הרשע -
אוונא אחים מאר
הוא שרו בפחד,
חלומות רעים.
בי הוא לא יבחין
ובגד הפלאים.
פזמון: לא נורא, לא נורא...

זה היום בגילה

finale
אָיְזַן זִקְרִים טֹבִים מְאֻלָּה -
בֵּין פָּאוֹג יָמָם גָּדוֹלָה,
בַּיל יוֹצֵב בְּבֵית הַכְּלָל,
שׁוֹב עֹזֶלה פָּה הַמְּחוֹלָה.

בָּשׁוֹב קָוְלוֹת הַצְּחָק יִרְיָעוֹ
עַל הָאָרֶץ שָׁמֵשׁ אָוָר.
הַאֲלִים מְלַפְּט הַזָּקִיאוֹן
הַרְשָׁעָה נִפְלָא לְבָרוֹן

גָּלָא גָּדָע עוֹד בְּבֵי וְצָעַר,
זָה הַיּוֹם שָׁפֵיל מַעַד,
בֶּל דָּקוֹן, נְלָדָה וְנָעָר -
יִזְמְרוּ אָתוֹן לְעַד.

גָּמְלָפְנָה, לְיִתְחַגֵּה גָּא,
בְּרַחְזּוֹבָות הַיּוֹם אָזָעָד,
וְעִינְגִּיבָה מַחְזִיבָה
בְּסָטוֹן שֶׁל בֶּל בָּגָדָן

פָּזְמוֹן: זה היום בגילה ובגשם
בעירנה הצדק ניצחן
לכבודו נשירה שיר -
באה שמחה לבני העיר!
* * *

אזורים

אָיְזַן זִקְרִים
חוֹת זְמַחַט
מְחַט חֽוֹת
פָּה נְתַפּוֹר
בְּגָדִי מְלֻכּוֹת
יָמָם רְאָטוֹן
יְלָבָל מְלָמָנוֹ
אָרְגָּמָן
מְעַטָּה זְדָנוֹ.

פָּזְמוֹן: יָמָם יָמָם נְצָבָעִו -
מְחַלְיָף הוּא בְּגָדִיו 2

בָּ
יָמָם שְׁנִי
מִימִי חַחְוָל
בֶּל בְּגָדִיו
הַם בְּמַחְוָל
גָּוֹט שְׁלִיחָה
יְנַחַל בְּבָוד הָוָה
בְּתַרְבּוֹת
מְאָרָץ הַוֹּדָה
פָּזְמוֹן:

גָּ
יָמָם שְׁנִי הָוָה
יָמָם חַדְיָן
בֶּל בְּגָדִיו
מְאָרָץ סִין
גְּבָשְׁבָת
חִידָּוג וְקָסָם -
רָק יְלָבָש
זְחָב וְכָסָף
פָּזְמוֹן:

גָּ
מְהֻנּוֹת הָוָה
מְקַבֵּל צְגָנוֹן
מְרַחְבִּי תְּבָל
מְעַפְּלִים
פְּרָוָה וְרָטָה
כְּזַבְּעִים
צְבָעִי חַקְלָת
פָּזְמוֹן:

בגדה וטבילה תחת אש

המחזק ב-3 חמשות
מאה: ק ו ב ה
ע"פ אנדרטן

הנפשות: מקרונייה	
פפריקוני	
מלך	
שרים	
שרה	
שליח	
ציפורן	
פיציפאיירון	חיתיטים
ילד	
קהל	

עם צלילי, חמוץיקה, נפחח המפק. עוברים שרירים עם חלקם בגדים של מלך. מנקים פירורי אבק. פחאות שומעים קול עוקה: "אבל מכונאים אלה אינם מגוחצים כלל, הקמתו הקמתו". שני שרירים נפגשים: מקרונייה ופפריקוני.

מקרונייה: מלך רוזו, חיבן המגעה? סיפר שהלילה שנחדר נדדה וחישב לו הבניה על גרב דקומה.

גרב דקומו על זה עוד לא שמעה.

פפריקוני:

מקרונייה:

פפזיקוני:

מקרונייה:

פפזיקוני:

מקרונייה:

מלך:

מלך:

שר:

מלך:

שר:

מלך:

מלך:

שרים:

מלך:

אטרובל הדז ועתה ישב הקהל הרב ויקשיב לדבריו.

(מחטש) בן... זאת אומרת... כלומר... מקרונייה, אין לו מה לומר. בן. חלילה לא ישן מלככם החכם...

מדוע לו עצמה את עיניכך?

בי בפיו, מה חסר בפתור. לפני השינה כל כפתור אני סופר רוחאים ראייתי כי אחד חסר,

אויה.

מלככם חיקר מסכין עד מאוד. חיבן תשומת לבכם, חיבן הכבוזץ? הבן תשרחו אח אטרובל שלכם בן האטרובלים מלבי ארצכם?

(מכים בחזה) חטאנו, פשענו, בוגנו - סלח לנו.

הן חدوا משרותי את טוב לבבי. נו, טוב, וכעת נשווה בעניני המדינה. מה דעתכם על גורי האביב?

פְּרִיקוֹנִי: יומִי זָהָן, בָּדִים בָּה נָאִים.

מַקְדוֹנִית: כָּלּוּ מְקֻסִּים בָּאָבָעִים נְפָלָאִים...

פְּרִיקוֹנִי: אֲוֹדֵם הַלְּבָן וַיְרֻקּוֹת הַחֲבֵלה. רַק...

מֶלֶךְ: (קְם) פְּרִיקוֹנִי, מַה קָּרָה?

פְּרִיקוֹנִי: עַל שְׂרוּלָךְ רַאַתִּי גְּרָגָר אַבָּק (מַנְקָה)

מַקְדוֹנִית: וְכַאֲن בְּמַבְנָס מִחְצֵד הַשְּׂמָאלִי...

מֶלֶךְ: מַה יְשִׁיבָה מַקְדוֹנִית, מִחְצֵד הַשְּׂמָאלִי?

מַקְדוֹנִית: הַקְּמֵת חָפּוֹר בָּאוּפָן לֹא דַי מְלֻכָּה (מַחְקָה)

סְפִּרְיָקְוֹנִי: לְנוּלִיךְ הַחִיחָסָו בָּאוּפָן עַצְלָנִי

פְּרִיקוֹנִי: לְנוּלִיךְ? בָּאוּפָן עַצְלָנִי?

פְּרִיקוֹנִי: חַסְר לְהַם הַבָּרָק הַמְלֻכָּה (מַאֲחָזָה)

מֶלֶךְ: (בְּהַנָּאָה) הַנְּכָם שְׂרִים, מְלָאִי חַבְמָה וּבִינָה. בָּאַהֲבָתְכֶם אֶחָד הַמֶּלֶךְ – אַהֲבָתְכֶם אֶת הַמִּדְיָנָה. אֲדֹעַלְשָׁם לְכֶם בְּגּוֹלוֹבָם.

מְשֻׁרָתָה: (נְבָנָס וּעֲזָמָד לְפָנֵי הַמֶּלֶךְ) לְאַרְמָנוֹן הַגִּיאָנוֹ שְׁלִיחִים מִן הָעָם, רֹואִים לְפָנֵיךְ לְחַבְיוֹנוֹ בְּקַשְׁתָּם.

מֶלֶךְ: אַנְּיָ כָּל כַּךְ עַסְוָק וְאֵין לִי פְּנָאִי.

מְשֻׁרָתָה: יוֹם יוֹם הַמְּבָאָים דְּהַגִּיעָו עַד בָּה.

מֶלֶךְ: מְדוּעַ לֹא יִבְינֵן הַטָּמ אֶת מְלָכָו. הַמֶּלֶךְ הוּא עִף, עַסְוָק וִיגָעַ.

מְשֻׁרָתָה: חַם אָוְמָדִים, שְׁחַעַם אֶת זֹאת יְוָדָעָ, אָבָל...

מֶלֶךְ: זֹאת הִיא חֹזֶפֶת מִזְרָח הָעָם, לְהַשְׁתּוֹוֹת עִם מְלָכָם. הַמֶּלֶךְ... הַמֶּלֶךְ...

מְשֻׁרָתָה: בְּלַ הַלִּילָה כָּלֶל לֹא יִשְׁזַן.

מֶלֶךְ: חַם מְבָקְשִׁים לְהַחְקָלָה לְרַגְעָה קְטָרָה, לְהַגִּיד אֶת דְבָרָם וְלִלְכָה מִידָה.

מֶלֶךְ: מַה דְּעַתְכֶם, פְּרִיקוֹנִי, מַקְדוֹנִית?

שְׂרִים: נָנוֹ, נָנוֹ, נָנוֹ,

מֶלֶךְ: נָנוֹ מָה? טּוֹב, הַבְּנִיםָם.

שְׂרִים: הַבְּנִיםָם.

(נְבָנָס שְׁלִיחָה)

שְׁלִיחָה: מְלָכָנוֹ דָבָר הַחֲסָד, אַטְרוֹבָל הַגְּדוֹלָה, מַוְשֵׁל עַל אָדָם, בְּחַמָּה זָהָב.

מֶלֶךְ: נָנוֹ, נָנוֹ,

שְׁלִיחָה: בָּאָחִי אַלְיָךְ בְּשִׁלְחָה הָעָם, בָּאָחִי אַלְיָךְ בְּשִׁלְחָה הַמּוֹן אָדָם. הַעֲוֹנִי בָּאָרֶץ גְּדוֹלָה מָאָרָה וְרָבָה.

מֶלֶךְ: בְּכָתָה?

אין לנו אוכל, יש רעב...

הו, מה שיאוב.

המסים גדולים וכטף חסר. מלכנו הטוב, אול, השתרר את נחינייך
על המסים?

זה מאד מעניין, יפה וונעים, אך נחיני היקרים, זה בלתי אפשרי.
אם חזך מלככם חי, שבילכם, כדי לפוי הבנהו "העפתי" שבילו.
הנברן הדבר, מקרונית יקרה?

ນבו מלכיכי.

מלך עזיף, עבדה דבה לפניו. עליו עוד למדוד את רוב בוגדיו.
בבגד, החג הוא, ופייע לפני כל העם. הנה ראה אתה שזה לא
סתם, המלך זוכך ודואג לכולם (השליח יואא).

(נאנה) אוין.

מה קרה לך, מלכינו?

(שר שיר בקול בכינינו).

א. המלך הוא כל כך מסכן,
מלך הוא מאד אומלל
מרוב ארוח איינו ישן
מלככם האטרובל.

ב. המלך חי בשבייל העם
העם איינו מבין בכלל
שביל בגדי, הם בשבילים
לא בשבילי, האטרובל.

ג. עשו למלה נעלים
הן לוחצת באגדול
אורלע הוא בעת על שחטים
מלככם האטרובל.

ד. שרדו שרים אתם, על בן
למלככם שיר של חלל
ב' המלך הוא מאד מסכן
נו, בז, אני... האטרובל.

(נכנס) לאדרמן הגיעו אנשים שניים. ומבוקשים...

שוב שליחים. אה אנשיים! לא קיבל אותם.

הם אומרים שאם אתה תיבם חרע... (מלך מטה אוזן) חזך מלכובי
המה חופרי בגדים.

יבואו האוראים הנכבדים (משרת יואא). (נכנתים 2 חייטים,
משתחוים).

שמי איפון.

שמי פיאיפיציפון.

אין מלכנו חכם ונברן,

שליח:

מלך:

שליח:

מלך:

מרקונייה:

מלך:

פרקוןיה:

מלך:

מלך:

משרת:

מלך:

משרת:

מלך:

ציפון:

פייציפיצון:

שניהם:

מלך: שמן ציטון ושםך פיאיציפ...
 פיאצ'י: פיאיציפ...
 מלך: שם כל כך ארוך לאדם כל כך קטן. אך מה בפיכם?
 איפון: בפינן חihilah לכל מזא פין.
 פיאצ'י: לכל מלאה.
 ציפרין: חופרי בגדים אנחנו, אין כבד שלנו לירופי.
 פיאצ'י: אין בו כל הרופי.
 איפון: אבעינו באבעי הרקייע.
 פיאצ'י: לבגדים אלה כל העם יריע.
 ציפרין: ויש בזה...
 מלך: מה עוז? (גם השרים מטים אווז)
 פיאצ'י: זה סוד.
 מלך: נא הגידו, בולי סקרנזה.
 איפון: הבגדים האלה - סגולותם - כי רק איש ישר וחבם יראה אותם.
 פיאצ'י: משרת או פקיד, אם טפש או שונטה - את הבגדים לא יראה.
 מלך: לא יראה? הפלא ופלאו! hari אלה הם בגדי פלא, כך אוכל להבדיל בין חכם לכטיל. מעתה תהיינו חופרי המלבוח, קבלו מבחר מי ויזחוב.
 איפון: בשבייל המלך בגדים נתפור,
 פיאצ'י: והבגדים יהיו פרה ובפחים.
 איפון: ועבדיו על המלך לкорום. אנו נקח מידת והכל יהיה רשום (פייציפון מודד; נוקב מטפרים ואיפון רושם).
 פיאצ'י: (אל המלך) להוריד ברן, להרים רוגל אחד; למוחה, את האף לשמיים, את החלחים, לנפה את החלחים, כך מאויין.
 מלך: מהי אפשר את הבגד לראוח?
 איפון: בעוד שבוע לחג הקרוב.
 מלך: בעוד שבוע

מְצֻבָּבַּת ב'

(חדר השבודה של האורגנים, יושבים ע"י הנזול ושרים. מתוך השירות יוואאים בריקוד).

א. התופרים הם עם ש מה,
 משתולל ומחבדה.
 כל היום חיתו הוא
 אוחק הוא שען, אוחק גם פה.

ב... חוט ומחט מה רה פה רה
בזיקין וכבר תפורה אודה
ואם חרצת זוג מבנסים;
חי חייט " ארח ושתיitch.

ג. ובמג'ע גהץ נא חז'.
בריקוד על פני העץ.
אוואה רואיה, הנה באץ
חליפה בבר מגוהאת.

ד. גזר, גזר במטפוריים
גזר נא פה ושפ כפלים,
לחוץ חקע במכחור,
שיר חייט " הוו, שיר מזמור.

ציפוני: בכיסי בטף רב.

פיצוי: בכיסי מלא זהב.

ציפוני: בשבייל בגדר זה נהוץ המלך אבניים טובות.

פיאי: בשבייל בגדר זה אח כל האווארות (אוחקים)

מרקוני: (דוק בדלת ומכנס) נשלחה ע"י מלכנו הנכבד, האצטראובל הדין,
ראוני לראות אח הבד היקר.

ציפוני: אדון מקרוני, הנה הבד הנחדר.

פיאי: כבוד הוא לנו ביקורו.

ציפוני: הנה הבד בכל ימיו. אבעיו באבעי הרקייע.

פיאי: יגיד נא אדוןנו, מה דעתו (רגע הפטקה).

ציפוני: מדוע איננו אומר מתחבתו?

מרקוני: (פוחח את עינינו לרוחה) דעתה? נו, בנז' יפה, יפה (הצדיח)
אני רואת כל בד. לי, בלם לא יעוזר. ודאי טפש אני כי...
זהו... אריך ענני להגיד כי אין כמותו, אחרה היה באן מהו
ובוhow. עבודתכם היא יואטה מן הכלל, עבדתם יפה בשבייל
המלך אצטראובל.

ציפוני: אפים מאוד המלים לאוזני תופרי המלביכים.

פיאי: עוד חיום נתחיל בחפיריה. יבא נא אלינו המלך ויקח מידת.

מרקוני: (מחכה) ...מתבה הוא זמן " הבד מוכן (אוחקים)

פיאי: (עבוד במטפוריים) באן לחפור באנ לוחזק " אצטראובל מלון ימלון.

ציפוני: (מג'ע) ובמג'ע על העץ, מבנסים נג'ע.

פיאי: בדים אתפור, חפר חפור " מפנים ומאהור.

ציפוני: מה מודה, מידות אמדוד " שם ירוכ ובאן ורוד.

פיצוי: טרימבה, לימבה, אוואה רואיה, בגין חיה זו התרוצואה.

ציפוני: בימבי; לימבה, לימבלבל - לבבוד המלך אצטראובל.

פִּיצִי: בוקה טרока לימבולוקה, לבבוד המלך אצטראובלוקה.

צ'יפון: ליפי צ'יפי לימבומקה, לבבוד המלך אצטראובלוקה.

מלך: ליימבק, צ'ימבייק, צ'ם בומוביליק, לריבונד המלך אצטראובליק

(עובדים בקאבר השידר. דופקים). שנייהם מתחווים לקראת הנכנסים).

מלך: נכנס - המלך ושני שרייו. שנייהם מתחווים לקראת העבודה;

יקירין, אליכם הביאוני רגלי. قول רואה לראות את העבודה;

ובוזה ידיכם.

צ'יפון: יאושל הייא לשניזינגו; לשרת את מלכנו, ישמע המלך על גופייך של

הבד בבל אבעינו (מגישי לו את הארגו).

מלך: (מביט על סביבתו) נחרין (חאידה) זה אי אפשר. אינני רואת

דבר. הטעש אנובי? האם קש במוחיך? אין כמותה לירופי.

הבד הזה. אם לא אומר לך כי יקראוני שוטה. והאבעים!

אי זה ארגו יפה. אכן נורא הדבר.

צ'יפון: מארץ בוש ועד בושבושים.

פִּיצִי: אין בזח לא על טני אדמה ולא בשמים.

מלך: מהר, לחג הקרוב.

צ'יפון: את הגדור יהיה אפשר לראות.

פִּיצִי: כל הלילה נעבד ונביבינו בזמן.

מלך: בבוקר. תבואו וחלבישנו בארמון.

צ'יפון: אין במלכנו חכם ונבון.

מלך: רבנן בבוקר, ולא לאחר.

פִּיצִי: עד הבוקר נעבד מהר (מלך יואז). חייטים מתחווים).

צ'יפון: (בדיקנד ובפחוק) שרימבה חדימבה - אוזה רואה - זו תהיה

באו החזרזואה.

צ'יפון: ליימבק, צ'ימביא, צ'ם בומוביליק - לבבוד מלכנו אצטראובליק.

מַעֲרֵבֶת ג'

מלך: מקרונית הולכת פנה ונהנה, ניגשת מדי פעם לדלה ומקשיבה).

מקרונית: הבקר בבר עליה. השעה מאוחרת ובדרי החפה של מלכנו הרם

- עוד איןיהם.

מלך: (מײַז) מקרונית, הביאו כבר?

מקרונית: עוד לא, מלכי!!!

מלך: בבר מאוחר, ומלך מאוד עאבני (יואז).

מקרונית: המלך רוגז מאוד - הוא יכול להלוות (יואז) - שעון מצלאל 8

פעמים. נכנסים שני חייטים בזיה אחר זה).

(מיצ'ז) מקרונייה הביאו... אַיִלְהָן יִדִּידִי. מלככם מאד נרגש, פחד שהבודח החדש לא יגיע בזמן.

(שניהם מניחים כביכול את הבוגדים) עבדנו מחר, מלכנו הרם, אף אחד לא נרדט.

כל הלילה לא ישנו. לאור נרות תפרנו, מהרנו...

גחאנו, חפרנו, חחכנו...

נו, נו, נו, הגידו. והבודח יפה?

כעולם בולד זיין לו דומה.

(נכנסה בחפוזו) מה טוב אותכם באן לראות. הלבישו את המלך, עוד מעט נחhil בחג הגדל.

כמובן, כמובן.

לבישונו אוחז ושתיים (מחihilitem להמשיט את המלך). נכנים מאחוריו מיצחה. את בולם רואים בלבד המלך).

הנה המכונתיים, איזה יופי וthan.

זרג שני כמותם אין.

הנה החולצות עם שרולגי הזהב.

מלך, יפים מאד את פנינו.

והנה האדרת.

בולה תפארת.

נו, מקדונית, מה חגידו עבשו למלך?

אני... כלומר... מאד נפלא.

יפה הוא מלכנו.

בימין בגדי

(וואא בחלקו ערום) ובעת אלאלו בטעמו. המילן מוכן לקבל את פני החמון (הפעמוניים, נבנש קהל, חזמורת, שרים, משרה. בולם משתחווים לפני המלך).

בגדיו המלך נפלאים, בגדי המלך נאים, בגדי המלך יפים. (החזמורת מתהילה לנגן, רקדניות רוקדות ריקוד גנטקס). פחים נשמעו קולו של ילד).

אבא, הבטו! המלך עירום! (הרקד נפסק, מORGASH מבובה בקהל).

מי אמר באן שהמלך עירום?

מי אמר באן שהמלך עירום?

מי אמר שהמלך עירום?

מלך:

ציפון:

פייצ'ז:

ציפון:

מלך:

פייצ'ז:

מקרונייה:

חייטים:

מלך:

ציפון:

פייצ'ז:

ציפון:

פייצ'ז:

ציפון:

פייצ'ז:

מקרונייה:

ציפון:

פייצ'ז:

מלך:

כולם יחד:

מקרונייה:

ספרי קורני:

marshad

<p>מי אמר לנו שהמלך עירום? ילד קטונן, ילד טפשון.</p> <p>(עניגוש למלך) ראה נבא (המשמש בידו) אין בגדי מלך לבשו הכבד.</p> <p>(המשמש בבבשו) נורן ואיזום (בורח באעקה).</p> <p>(פזרץ באחזוק גוזבר ופוללה) המלך הוא עירום, יחי מלכנו עוד, אייטריביל ה-21, יחי... יחי... יחי...</p>	<p>הקהל: אבאות: ילד: מלך: קהל:</p>
--	--

FILE COPY ONLY
DO NOT REMOVE

מחנה רמה בברקשיירס - קיץ 1967

בגדי חמלר החדש ים

חמונה א'

(חוך טירח הפטמון המוזר יוצאים הנודדים או הבמה, המסר נפתח.
מחילה רחוב השוק של עיר אירופאית בסגנון ימי הביניים.
הענינים מופיעים מרחק מקצת הרחוב ומופיעים אל עבר הבמה,
תמהים על הדמה שמסכיב שכן הרחוב רק חלונות ודלתות מוגפות).

שקט כל פה!

חitem:

עיר הבירה בשעות היום ולילה מוח!

פitem:

(קורא לטט) "רחוב תאורה חמלמותיים"

חitem:

רחוב...
ומזר...
...חיק...

פitem:

...חיק...
...חיק...
...חיק...

חitem:

...חיק... (שמע קול בכி מאחד הבמים)

פitem:

מישחו. בזקה... (מקרבים להציג, הדלה נפתחת פה ואנו גבר

פitem:

פורץ החוצה).

חitem:

מנונלייס!

חitem:

(פודצת אתריו) פלבים ארכרים.

אשה:

מרגלים, מרגליים, פלבוי חזרו

גבר:

(ראיטס מציאים מן החלומות, אנאים יוצאים מן הבתים ואוחדים
בצמד מבוהל).

חitem:

פלבים, פלבוי החדר של בילו

של:

עדכה, זה פה מבהילו

חitem:

אייז אוף ערבי אוחד על לסתה

איש:

זאת טעתה, הקשייבו במנתחה

פitem:

חגה לי להסביר...

חitem:

פלבים, פלבוי החדר של בילו

של:

עדכה, זה פה מבהילו

חitem:

מי זה ביל?

חitem:

איינט שפירים אה ביל...

פitem:

(מאיים להכוח) איינכם שפירים?

איש ג':

הן לו, תז, פאנזיסו

אשה ג':

מדגע תפטע עלה מרגליים?

של:

מה עכשו דזח ביל?

מה עכשו דזח ביל?

אין לו, אין משיניינו -

נדבר, נדבר

נספר, נספר

אף חבו אוניר מחרן!

שקטנו ראשית גאנזיז

איש א':

היט:

פיט:

ערל:

מה אַכְנִינַת חַדְשָׁה הַנָּא מַכְיָן.

(הקהל משתק ומשחררים את האמד, שני הנודדים שולחים מבט
קונדסי זה בזה ומתחילה לשיר את פזמון השפתיחיה, מהלך
הപזמון נברמת החטאות בפוג האנשיט, וניכר כי חדרם פג.
בתום הפלזמון גש ערל במובכה).

מי אַתָּם אֶט בָּזֵן?

(מאבוי על דעחו) היט!

(מאבוי על דעחו) פיט!

מאיין זלאן?

מבל מקוט.

אל בל מקומ.

מעבר ים נהר.

אל עבר חד זים.

מעיר גאנדרה.

אל שדו זעירו.

מל הדרכיס, בעזם -

לדרוכיס מולט,

ומא מעלייקם, אָט מוֹתָר לְשָׁאָל?

מאס אָחִי, נאום...

מאפמה זהכל.

צריין הון קָל אָדָם אַמְשָׁה גַּלְעִוָּה.

פרנסתונג, אָמָא, על הרפקאוץ.

לקבלח פָּנִים, כל פָּנִים חַמָּה, אֲנָשִׁים,

לא זכיבו כבר, שנינים זְהִלִּים.

סלוח נא כי אונכם חשבנו בטועות -

למרגליין של גיל - לאלאי היוט זימוחין!

ווזה ביל האיזום - מעליין עמו?

הדא לאש שרי המלה - זמח זמוני!

האט גם מלעיכם רַשְׂעָה, על כס שַׁלְתוֹן?

הדא מטרף המלוון למלבושים חמוץ.

ערל:

פיט:

היט:

ערל:

היט:

פיט:

היט:

פיט:

היט:

פיט:

היט:

פיט:

השנה:

איש ב':

השנה:

אטה ב':

פיט:

השנה:

איש ג':

פיט:

אטה א':

היט:

ערל:

הגה מטוגגע חמלון - לבו רק למלבושים.
גבמדיבעה ישלוטו - שריו, עדת טפחים.
קביל ער חלבונש - ער ראשן גמלון.
ואיין גמו גיל אוחב כסף, בכל הפלגה
אורבני מלכיה ענחנה - בדרינה ביל גונגה,
וכחשלוף, ברוב מסדו - בארכמן יושב
ווחמן, יידי, ממש ממש חקי.
אייננה רוזה דבר - מלבד עצמו גראוי.
(הליין בחבורה קופץ על אחת החיבות ומחihil לזרם בלעג בשחתהמו נמצטרך לפזמו נחווזר).

(נטמעים קולוונ מרחוק)

ל' - פנו דרין, חנו פבוד,
את הצד רזענאותו נזביל,
ק' - פנו דרין קרייעו עוד -
שר ראשן לאלה - בילו

(ההמון בשמעו את הקולות מתפזר בבהלה. כבניטים לבתים מגשפים
חלונות, צמד חנודדים נחבא אחרי הקיר).

(ביל עם מרטינו סוקר בזעף טכיבו, כלו רע.)

ביל: דומח הרחוב לבייח קברות.

ברחו בעכבריט אל הפזרות.

הם בעלו. את החלטות - סגרה. כל הטענות,

אם ראשן קשלה מצית, יפָּתַח החלטות הפתוח... (מצוח על המרתה)

לא טעם ראנ חמוץ?

(בפחד) מה זה אייל בבודו לאמור?

לה אמרו שם לפחדנים ניצאו מהתנאים

בן אדרוז.

(למטרה ב') ובט אַהֲרֹן, ראש הולבי בטל,

זוז או טאל בשבבק ידבר מקל.

(קפא בבהלה) בן אדרוז, לפקדתך, אה, לעזעזאל (חוטף מכח)
כל איזיג וכל איזרגת אגד מבטיכם, ביל השער, בכבודו ועצמו גא
לבקרכם.

(דממה - דופקים על החלונות באגדופים).

מי אשר לנו צער לו, עיאא מהר

פעסן של ביל העיר, ועוד רגע יתעורר.

(דממה)

אתה ג':

איש ד':

אתה ב':

איש ג':

איש ד':

איש ב':

אתה א':

(בזעם) אזו מחרדייכם אפרדי - אזו עם הבדים,
אזו מחרדייכם פקדי, חברה בוגדים.
(דממה)

ביל:

(גערה נכנסת לרחוב מרחוב סמור, אינה יודעת על המתרחש, ביל
 מבחין בה)

ביל:

הה... ממנה מאשמדאי, הביאנה לפני,
(המרחיט רצית אחרי הנערה הנמלתת, היא נתפסת)
אל חבע בי... אמא... (מובלת בכח אל ביל ונזרקת לרגליו)
אנא אדוני, רחט.

גערה:

פה, מתחה מז העמים בידי נפלת חיינט. (אווז בה בגשות
 וגורה קדימה, טולף סכין ומרקוו לאזורה) אזו פולט
 עם הבדים, אט אינקם רוצחים פטט.

ביל:

(איינו יכול לעזרה בעטו) הו... בזיל... אַרְוָר... אַחֲרִי
(כאילו קורא למרד) (ביל מרים סכינו כלפי הנערה)

טרל:

אם הנערה: (אווזה בטרל מגערת אותו) יולדתי קיא, פֵלְחִי
(טרל מתחתק)

ביל:

קְבַּלְתִּי פְּנִימֵית קְטַנָּה (כציגיות)
לי הַגְּעוֹת מְתֻנָּה,
רב אוזדו מפל לבב
ביל איננו נשאר חיבב.
חו. הנערה - וגם את הבדים,
אטבונן בח מעט - גמים אוחדים.
היא עלאט מזאת חן בעיבוי -
אל הארטון - זדי!

(הנערה נגררת ע"י המרחיט, הם לוקחים את צוראות הבדים ומונקדים

בחרבות תלופות. ביל יוצא החמוון נע אווריון בצעף חסר אונדים)

האם:

(רוודת אחרי ביל) הַבְּ לֵי את בתיה, מְרִי, מְרִי, מְרִי...

הנערה:

(קולה נשמע מתרחק) אמא, בא עדרי,
- מְרִי... מְרִי, מְרִי, (בהתפתחות)...

האם:

(חומוון הולך אחרי האם, נעצרים ברקע, גםם לקהן ומביטים
 באימה על הנערה המתפרקת).

פיט:

(השניים יוצאים ממחבואם) מה אתה שוטק? דבר!

חיטה:

תו לי זמן לחרחר.

פיט:

הרפקאה פה מתחעלת, מזדקן גאנגען
 הרפקאה שען בליכלה נדאין היה לחיוות.

חיטה:

- פיטו:
היאתו:
פיטו:
היאתו:
פיטו:
היאתו:
פיטו:
היאתו:
פיטו:
היאתו:
פיטו:
היאתו:
- מה עוזריהם? אמרו!
זאת רוזה אוניב לנטור.
אייזה רעיזן מלון...
אייזה מעילול בטוח (מפטיק להרחר)
בש לי, ביש לי, מעילול מינץ -
בש לי; מעשה בבד שאיננו בד!
הקייסר, אין אמרו. האנשיטם?
מטורף למלאכטם.
ואנחן בחרפור לראשל הטעשין
את בגדי המלה החדשים.

(ה י ש ז)

חומרנה ב'

(6)

בז'קר טוב, אָוֹרְגִּי חַמְלָה.
בז'קר טוב! חַבְזָקָר טוב?
כְּמוֹ בֵּל עֲבָקָרִים, דָּוֹן לְמָה,
עֲבָדָה יְשָׁנָה לְרָב.

הלייצן:
אורגן:
לייצן:

וְחַמְלָה בְּקִירְנוּ, עוֹד נֹוֶר בִּמְטָחוֹ?
עוֹדוֹ גַּשְׁן חַבְזָקָר. אוֹלִי, גַּדְדָּה שְׁבָחוֹ?
גַּדְדָּה, נְכוֹן, נְכוֹן, הַפָּא אַחֲרָם אָוֹד לִיטָּוֹן.
הַחַמְלָה כְּפָלוֹ נְפָעוֹן, מְבוֹלָבָל, בִּמְצָבָ רְוֹעָן.
מְשָׁחוֹן קָטָרִיד אַזְחָוּן, עַד לְעַזְמָק נְשָׁמָחוֹ.
עד אַשְׁר בָּבָ�וֹ חַמְלָה אַלְינָנוֹ,
עַלְהָאָתָה, טְפַתָּה, גַּמְלָוָה אַלְינָנוֹ.
(מחישב על כת המלכוות)

אורגן:
לייצן:
אורגן:

חי אָטָם, גַּשְׁוִי אָלִי, בְּרוּעִי בְּרָהָה, מְהָרָה, מְהָרָה
(האורגנים בורעים בלייצנות)

לייצן:

יוֹפִי... קָוָמָפּ, בְּתִיקִי. מָה מְלָאכָתָךְ, סְפָרָךְ.
אוֹרְגִּי בְּדִים אַבְּחָנוֹ, יְרָגוֹת הַזְּדוֹן!

אורגן:

אוֹרְגִּי בְּדִים, אַזְחָוּן
אוֹרְגִּי בְּדִים, פְּבָדוֹן
אוֹרְגִּי בְּדִים, אָקָה, אוֹרְגִּי בְּדִים, גַּחְמָד,
חַסְבִּירוֹן לְקִיטָּר, טִיב מְלָאכָתָכָם מִיד.

לייצן:

(האורגנים פוצאים בזמר עליז תורן יהס כבוד לייצני ללייצן)
(המלך נכנס מעשי החתול פוטקיט מיד, הכל תופטיט עםדותיהם

אורגן:

מַסְלָק עֲבָדִיו, מְמָהָר לְחַלְבָּשׂ לְבָהָזָן עַצְמוֹ בְּרָאִי וּמְתִישָׁב כָּךְ
שִׁירָאו הַיְתָב אֶת בְּגָדָיו).

לייצן:

כְּבָזָד מְעַלְתָּהוּ חַמְלָה, שָׁרָה הַפְּנִים אֶל זֹה הַפְּלָנוֹ!
(נכנס מעתה) רַב בְּרָכּוֹת וְחַצְלָחוֹת,
הַזְּדָרָה רְזַמְמָה

משרת:

שר הפנים:

הַזְּפִינִים, אַיְזָוּ דְמָוָה!
אַיְזָוּ חַלְיִיפָּה גַּאֲהָה -
כָּל שְׂוְגָאִי יְמָגוֹת מְקַנָּאָה
(המלך נחנה)

משרת:

הַזְּדָרָה - אַזְדִּיעָה,
שָׁרָה צְבָאוֹ עַתָּה הַזְּפִינִים,

ביל:

מטרה:

מטרה:

שר הכספיות:

מליה ללבבות שובר,

אל הפתח ממחר

שר הכספיים של החצר!

(נכנים מהר כאדם אחר וחדבר מזיך לו)

סליח נא, מליה, כי אחרתי

פה מחרתי, אה פגרתי.

בל פיות בזאת הרחמתי;

אין נופל עוד לאוים

על העט מגת מסיט

(כולם מביטים בו בחדחה מאימת, כולל המלך. השדר מביט לצדים

בא במכוונה ואינו מבין מה רוצחים ממנה פטע נצבר, מחבלה ומחבלב)

זה, אמרו נא

הוי, סלחנו נא

לא אמרתי.

רק הרחמתי.

אדוני, פלומר הקיסר,

פה רביה החרגותי.

מלכטך הבוחר

פה הדרהית את מטבחי

ה...ה...ה...ה...

ה...ה...ה...

שר הצבא:
כבוד זיכר לו, ה'וד מלכנתו
הוי... הלווט, או מציאות?

המגבעתה המהונחת
כל פולי מעוררת.

דוגמתה עוד לא ראיתי
מצארים עד טהרתי.
כבוד המלה האצל,
זה עקה הופיע ביל.

(נכנים מתחווה) ברוכותי, מלפי קרט...

אה גדרת... אהי גדרת...
בדיו, חזיז וברעם,
גפלאים כל פן הפעם.
האזור חפוארים,
את עיבי מטנורים.

מלך לבבות שובר,
אל הפתח ממחר
שר הכספיים של החצר!

שר הכספיות:

גּוֹן, הַגְּרָבֶּה קָוְלָעָת

בָּמוֹ, בָּמוֹ... פָּלֶה יְפֵה -

כָּל בָּהּ חִיא מְשֻׁבָּעָת

חֲשָׂרִים... חַיּוֹ שְׁלֹטָם,

מַה בְּאַתְּגִּיכְם הַיּוֹת?

אָבָל לְמַהְרָה בְּחוֹזָה

חַחְיִיט מְמַתִּין בְּחוֹזָה

אַדְוָנִי, אַזְעָר הַמְּלָכָה

מְאַבָּוֹ אַיִּנוֹ בְּחַלְכָּה,

אַתְּ חַתִּימָתָה, מַלְכֵי הַטּוֹבָה,

עַל חֹק מַס הַמְּרָחָבָה.

זֶה נְצַמֵּעַ לִי זֶה טְמֵהָ

אָנוֹ, לְעַסְבֵּר מְדוֹעָה...

חַרְזָה לְחַטָּובָה, לְהַרְחָרָה וְלְחַזּוֹת -

חַיָּב לְשָׁלָם מַס-מְחַשְּׁבָותָה!

הַאַזְעָר מַלְכִי, קָטוֹן וּגְרוֹזָה...

אָז בְּתִימָתָה לְפָסָהָה.

בָּקְ הַיּוֹת שְׁמַעְתִּי מִן הַתִּיעִיטִים

עַל חַתְבָּגָדָות לְמַס = וְלֹא בֵּין מַעֲטִים

הַם דָּבָרִי, בֵּין עַזְּחָרָה,

עַל אַיִּזָּה בְּחָרָה

הַמְּדָבָח עַל רַאשׁ חַמּוֹר.

הַמְּדִינִית שְׁלִי וְיָא לְאָמָר...

פָּנוּ בְּבּוֹדָעָלָתוֹ הַרְסָה...

לְמַצְאָה חֹזֶן!!! חָאָם הַבְּנָתָה? בָּרוּ פְּבָעִינִי כְּנוֹלָט!

מַס הַיּוֹתָר לְחַטָּובָה, אַמְּרָתָה?

הַצְּעָה זוֹ לְחַסְּרִירָה.

אַרְגִּיבִים בְּפָלָאִים עד מַאֲדָר

נְשָׁלָחוֹת לְכָאן מְגַנִּיותָה.

אַבְטָל הַזְּמָבָתִי, אָם גּוֹן.

כִּי אַיִּתְהָה אַשְׁלָם, אָם פְּסָמֵדִין?

אַרְגִּיבִים? הַיִּתְבֹּזָה?

הַמְּלָגָן, סְלָחָה, בְּרָבָבְבּוֹד.

מַה אַמְּרָתָה? מַה? מַיְ אַזְּדָה?

חַחְיִיט בְּקַשׁ מַאֲדָר

בָּקְ דְּבָחָה אַחַת אַטְבָּה,

פְּדִי, לִמְדוֹד אָתְהָם הַבְּטָה.

הַמֶּלֶךְ:

שר הכספיים:

אַדְוָנִי, אַזְעָר הַמְּלָכָה

מְאַבָּוֹ אַיִּנוֹ בְּחַלְכָּה,

אַתְּ חַתִּימָתָה, מַלְכֵי הַטּוֹבָה,

עַל חֹק מַס הַמְּרָחָבָה.

זֶה נְצַמֵּעַ לִי זֶה טְמֵהָ

אָנוֹ, לְעַסְבֵּר מְדוֹעָה...

חַרְזָה לְחַטָּובָה, לְהַרְחָרָה וְלְחַזּוֹת -

חַיָּב לְשָׁלָם מַס-מְחַשְּׁבָותָה!

הַאַזְעָר מַלְכִי, קָטוֹן וּגְרוֹזָה...

אָז בְּתִימָתָה לְפָסָהָה.

הַמֶּלֶךְ:

שר הפנינים:

הַמֶּלֶךְ:

-א-

הבטחה... מaad חטוף,
רק אקייז, מיד אשוב.
(עם יציאת המלך מחנפֶל שר הצבא על שר הכספיים)

מלך:

אין הדעת, מבולז,
לו לא לחודיע פלא?
לכטיך טליתל, ובגדי - אקסאאאל לעזעוזאל!

שר הצבא:

את לך חטר גנב,
כל ביחס מלא זהב.
ונחת לוי חלקו?
במלחה עם עופרפי?

שר הכספיים:

חתיכת טמרטאט!

שר הכספיים: ספקה!

שר צבא: גן גלבן!

שר הכספיים: בהמה גסה!

ביל: כי, חדר,

רבים, פחים. (מפרייד)
בתפקיד זהה ייחדו.
אם המלך רק יחתום -
לא יחותר פה השקב.

(מלך חוזר הובוח פושק מיד)

מלך:

זה, צפיהית ברבש.
זו בטנה, בטנה ממלה!
מה עדרה, מלכני, העמינו לעושוב
וילאחר שכול הסcano.
בי אמן החוק הוא טוב.

שר הצבא:

מה אמרת?

מה פחש?

שר הפנים:

(פורש מגילה) על פון יואיל פבוזו ליעותם (מלך מביט אל
סביביו כטבוחין כי כולם בדעתו אהת מרים ידו בהידור.
מטרת מגיש נזча הוא טובלה בדיו כטעומם לחותם נשמע רעט
מכיוון הפתחה. פורצחים בני הנודדים כתהמתרת מגטה לעכבות).

מלך:

אנו קחיזה, אגו, אמרת!
עסנק הא חד מעלה
הבחור הצעה, מיד טערמי
ונבלבלה קצת דעמו.

מטרת:

היט:

הצמד: (משתוחווים) ברכות מאליפות

מלך פל כוכלו!

מְרַחַק גָּדוֹל עֲבָרָנוּ

לְרִגְלֵינוּ לִיפּוֹלוּ

בָּאָה לְבָנֶט הַמְּלָהָה,

בָּאָה, אָן לֹא מַזְלָחָה.

פְּבָדִים בִּינּוּכִים,

וְתַחַטְתִּים קָצָח בְּכָה-בָּהָה.

מַי אָתָם טַעַזְזִים?

חַצְיגָה עַמְּכָסָה

אַלְפָפִי הַמְּחַטְתָּאַבָּה, לְרַוְתְּכָסָה!

מְאַרְץ רְחוּקָה בָּאָה עַד הַלּוֹטָה

הַבְּיִיעַ לְאוֹזְגָה בַּי זָהָב הַמְּקוֹם

בָּו יָטַבְדֵּה לְמַחְטָה וְלִמְעָלָי בְּדִים

וְלֹא חַמְצָא בְּמַוְנוֹה

אַרְגָּגִי אַרְגִּיג לְבַכְּבָדִים!

וְלֹא אַרְגִּיג סְתָמָם - יִפְחָה, נְעִים -

אַרְגִּיג מַוְפָּלָא, פְּלָאִי פְּלָאִים!

מוֹטָב שְׁאַסְטְּחָקָה.

אַרְגָּגִים פָּה לֹא חָסָר.

חָאָה, אַרְגִּיג פְּלָאִים?

מַה טִיבָּו? בָּא, חָסְבָּר!

(שיר)

בְּגָדִי פְּלָאִים גַּתְפּוֹרָה

מְשֻחָף בְּדִיר

הַחֲבָבָם בְּלִבְדָּו יַוְבֵּל

לְרָאֹות וְלִתְחַבֵּר,

חֹזֶד מְעַלְתָּו יַלְבֵּשׁ

אָתָם הַבָּגָד הַתְּחִדְשָׁתָ,

בַּק טְפֵשׁ יַרְחָק מְמַגְּנוּ -

לֹא יַרְאָנוּ, לֹא יַרְאָנוּ,

בְּרוֹרָה יַהְיָה, מַלְפֵּי הַרְמָם,

לְהַבְּחִין -

בְּיוֹ שְׂוֹתָה וְחַבְּסָה!

בְּגָד זֶה יִשְׁבְּבָחָם לְתִפְוָר?

אָנוּ, אַדְוָגִי, יִשְׁעַנְקִין חַטָּבָב לְגַמּוֹרָה

הצמד:

פִיט:

הִיט:

הַמֶּלֶך:

פִיט:

הִיט:

הִיט:

בִיל:

הַמֶּלֶך:

הַצָּמֶד:

הַמֶּלֶך:

בִיל:

בגד זה לך במאן יומ אחד
החכם רזאה בלבד,
וחטפש - טעם דברו.
גיהדר!

היט:
פייט:
המלך:

(ביל מנסה להתנגן והhit פורץ בזריזות)

מי אלבגדים באלה
מתנגן ומתחזק,
חרי יש להניע
כי אתה אדם טפש.
ומסתה דאת להסתיר,
לבל את טפשותו בפיר.
(כל החתנוגדות נמסת)

היט:
פייט:

(אומר דבריו מוך נסיוון לשיר כפי ששמע קודם לבן)
(אר בית ב')

בגדיך פלאים יתפורה
מזהה נדייר.
החכם בלבד יוכל
לראות גלהכיד,
וידע איז האיסר
מי ראי חיות לטר.
הטפש יאמר: איננה,
לא יראנו, לא יראנו.
ברפה יהיש מלבי הרם,
להבחין בין שוטה וחכם!

המלך:

היט ופייט:

שר הכספייט:

מהו שבר עבוזחכם?

סל זחוב או אבוני חזן!

המלך חושט מתי?

ימחה!

צחוח, אגלי!

(בחודד, בעומס) אין זה פה, כל מה מה?

נקיך, מה גש לדבר?

מה אם פון דרכוש לבט

להתעליל מעניכם?

בארמוני אין לנו וודר -

והפל יהי בסדר!

פייט:

היט:

ביל:

הצמד:

המלך:

פייט:

המלך :

- 72 ✓
(פונה אל שר הפנים)
בתוכך נא בפרוטוקול
שי שקלתי אט המלך,
והחלטתך פה אחד;
למלאכה, גשה מיד!

(נשמע קול נגינה. המלך וטריו יוצאים. האמד בקריצה קוונדרית
שר בית מחוק פזמוןם.)

המלך יורד לאט.

(לטנתו של ביל, על הקיר בולטה אבן ספיר גדולה וمبرיקה. נול ריק באמצע. פה ושם קולבים ריקים. היט ופיט דבושים בטלים ומטועמים אוחזין חנומה. נשמעים צעדים, השגית מחרקרים קופצים על הנול וمبرעים חנואה אריגה קדחתנית... העדים מתרחקים... השגית שוב חזרים לרביוחם המרושת).)

פיט:

(מפהק אָפְשָׁר לִמְוֹת מַשְׁעָמָגָם,
שְׁעוֹת בְּלֵי לְעֹשָׂות מַאֲפָם.)

היט:

פיט, האם אָתָּה מַפְכָּל?
חֶשְׁרִים יִבּוֹאָה בְּמַגְבָּן.

פיט:

(ניגש אל אבן הספיר המושכת את השומת לבו)

לאבן זו ברק מבהיל

אָזִיה חֶדר מַפְוָאָר

זְהִיא לְשִׁפְחוֹ שֵׁל בַּיִל

הַגָּא עֹזֶה צְחַלְבֵּל, עַשֶּׂר

לאבן זו ברק מבהיל

וְדָא בְּבֵב אָוְתָה, זֶה בַּיִל

הִי, הַבְּטָה, מִן הַקִּיר

היט:

פיט:

חיט:

פיט:

חיט:

פיט:

היא יוצאת - הספיר. (מושיא את האבן ממוקמה כשתגן
מורנה להיט. מתוך טורי נפתח
במקום האבן, היט מבחין בכך
ונבנה)

היט:

פיט:

חיט:

פיט:

חיט:

פיט:

חיט:

שר הפנים: (מציע מאחור, נכנס בגדה, מתחכל וכמוות הלים בסוג לאחרו,
אה"כ קרב שניהם מאחוריהם, עוקב אחר תנועותיהם ומתחיל לרוד
בכל אבריו, מתחיל להסתכל בגדנה, נעצר על ידי דברי היט).

היט:

יַסְלֵח הַשְׁרָר, יַנְצֹר בְּעַטָּן

פָּה חַיִינָה טְרָנוֹתִים

לֹא חַשְׁבָּה בָּל בְּחַבְנָסָוּ

חיט:

פיט:

יַבְּיט בְּבוֹדוֹ עַל הַפְּגָדִים (בל אחד מהם מוחזק בדהירות בגדי מודעה)

שר הפנים: א... אבן פלאי בגדים...
 איזה חן נ' בבדים...
 חן, אבן ח...
 היט: ה... ה... ה...
 שר הפנים: מה? גלי מה? חן, אלא מה?
 האריג מאי עדיין
 פיט: החרג'וthon אני מבין
 צבעים בה מפתייעט...
 שר הפנים: הצבעים... כן, הצבעים...
 מה באמצע ח...
 היט: ה... ה... ה... חטא עם רוח יומ...
 שר הפניות: עם רוח יום אמרת... ממלט.
 אני ברוש, אני ברוש...
 פיט: בקשה פבוז או זה למדוד.
 שר הפניות: זה למדוד?
 איזה פבוז?
 אן השעה מה מאוחרת.
 אני מוחר מאי...
 היט: בקשה רק דעתו לומר
 על המכגנום הנחדר.
 שר הפניות: אzo, המכגנום, המכגנום, אולי...
 האם איננו קטן מ...?
 פיט: קטן, איזו? איבנה רואה?
 שר הפניות: אzo... לא, אzo... כן
 בלומר ב...
 צבעים ממש כמו בטבע.
 איה קוראים לזה הצבע?
 היט: מצוג טורקייז וארגו...
 שר הפניות: פמוקן, פמוקן...
 מצוג ארגו... וטורקייז...
 בכון מאיד, רעם וווזיד...
 פיט: חבט, עד פמה מאונדר,
 שר הפניות: מאונדר, זו מאונדר...
 אני מברח לשאות א...
 לאן מאי מזא חן בעי...

-

(קטע הבמה שלפנינו, פתח הכנסייה פתוחה לקהל אחרי הדלת נעוצר השער לאחר שנחקל אָא בפתח מבוכתו. רגליו רועדות)

אללי... אללי...

וְיַלְיַלְיַלְיַלְיַ

(הצמד מחמוגג מצחוק)

היט:

שקט, אם אָזְנֵי שומעת חיטב

עוד בקופר בזיה קרב (קופצים אל-הגול)

(שר הכספיים ושר האבा נכנסים לבתוחן ובחשיבות עצמית. נעצרים

בפתח, הארגזים "עסוקים" בעיניהם)

שר הצבאות: חַי, אִתָּם תְּחִיטִיטִים, מְהִיר!

לא למדתם נימוסית בחזרה?

(השניים קופצים ומשוחחים)

היט:

בחכונעה, לרשותכם.

סלוון לעבדיכם.

שר הכספיים, שם מנגד

הירבה לטענה את החגד

מפני שטמננו אָנוּ ובתווחה

שנאה וריבוה הונא - ואין בל וכנות

שר הכספיים: מחרבו, אָנוּ שאכעס!

פיט: אָנוּ עֲפֹן!

היט: אָנוּ עֲפֹן! (הטרים מפניהם גבם ומשוחחים ביניהם, הארגזים חורורים)

הטענים: בָּא, חֶרְימַמוּ עַיְנֵיכֶם, בְּאָרִיג שְׁלַפְנִיכֶם!

הטרים: (משמעותם מופתעים, מתקדמים, נטוגרים, עיניים מטופלים

מסתכלים מביתיהם זה בזה ועוד מתענתים).

שר הצבאות: מה... מה... מה... מה... מרהייב!

שר הכספיים: מה... מה... מה... מה... מאוזן חביב.

שר הצבאות: רק בחלומות יש דוגמתם.

שר הכספיים: איזוזה חז, ואיזוזה יוזפי... זה לא סתום.

היט: חז... קבוץ גדול חלקתם, לנו איזוטי מלכות!

שר הצבאות: חז... הקבוץ איזוז גזירה;

מה מסגרן, עת פה פשוט

פיט: ויחגה שרדים קבוצדים גם החגד העממותו.

שר הכספיים: מהותנים קבוצים מלאך

היט: דוחה גנפיה, אדוונ!

שר הצבאות: איזוז גנפיה נאה, מה לך שר האוצר?

שר הכספיים: מושךני גיבון למטה?

אביאם אמי מחר (מקרוב ראווי)

גופיה נו, אלא מה?

פיט: והבנו גם הגלימה.

שני השרים: חוץ... האבע בכתום, כמו שדה עם רוח יונ

פיט: פן, קלעתם למטרה שרציננו ביצירתה.

היט: סלחנה, החזק גיבתחים ואכיה המכונתיים (שר האווז מודיעק בחשש גדול ומפחד לזרז מקומו)

פיט: מבני המלה - מהו לעיניים.

היט: (אל שר הצבא) בבקשה, כבודה, לבחון אם אלה בעניין.

שר הצבא: אבן זה בעיון, טרקייז וארכמן

האריך משלמה, אבן זו גליימה!

שר הכספיים: (ביאוט וקואר רוח) תגלי מה זאת פבדה. קחו מני בחודח.
(הטנים רצים ולוקחים את ה"גליימה" והוא ברעם לרוחה).

פיט: (אל שר הצבא) אבא בזוד חטר, ברוב טובו יואיל
למדוד את המעל. (מצטיעים בעבר טורם קולבים ריקים
התלוים בחדר).

שר הצבא: את המעל? מה? מה?

את המעל? מובן

בעצם, לאם מה?

היט: לראות אם הוא מוכן

שר הצבא: אם מוכן המעל

ברוחה הוא או קוצר.

הפליג עטה מזקיל

השור על קאוזר?

שר הכספיים: אני? למדוד מעיל?

אני מזגד בראיע

עצי ארכיסר

קרבומי השבע

לי זה לא מתחאים.

הגיידה והשבעים.

גופה, שר הצבאות

גבוף המלה, עתי טיפות.

שר הצבא: היתי מזגד,

זה קר כל פה בחדר

אנכי בטוח ש...

טמיעיל ויהי בסדר,

ההוא נראה מקטים (מכית לעבר הקולבים)

שר הכספי: ההוא נראה מתקאים (מכית לאותו כיוון)

האורגיות: (חולפים לכיוון אחר לגמר מכוון אליו הסתכלו הטרים

מורידית "מעיל" מקולב אחר)

עד האבא: יesh li ישיבת מאד חטובה.

שר הכספי: כבר מאוחר מאדר

פיט: רק על האגדת, אונלי פיט עוז?

אנכי הטרים: למהר בחוץ

פרק מתחם בחוץ (נתקלים זה בזה בבריחתם המבוהלה)

(האורגיות מתמוגגים מצחוק)

(האורגיות יוצאים לחדר השני, נשמע רחש בקיר האחורית, נפתה

פתח סתר, נערכה נסגת החשש, היא חינכית לבושה כמשרתת,

האורגיות חוזרים הנערה נבזהת)

זו, אני רק בפהונת.

מנין פאה לבאן יולדותן?

רק פגיטה אהת לחדר

משהו מה לא בסתר!

(mphadah) יט מה פתח, אצת נסתר

זהו טודו של ביל הער

אנא, רחמו עלי.

אל פהרגוני, פהיני!

לא ניגע פה, לרעה,

רק ספרי בא מה קרה?

אל נא מפחדי, יולדותן,

סודה גטעזורה גשטייך.

רק בטהאי אחד, טפטונת,

ג...ש...ק (בליצנות)

(הנערה חרדה, מפקחת לבסוף קרבו בחשש לנשך לפיט)

לא, אני דאסון!

לא, אני דאסון!

קוזט לי גבירתי!

קוזט לי גערתי!

ובבן, יט אונר להחליט:

מי דאסון - קיט או פיט.

(השנים בצעדים ליצנית קרבין אליה מאני אידיה וכאמחת
גוטקיט לה על חייה מליצנות).

אייזה אמד טובביסן!

אייזה זוג טל אונטביביסן!

שקט. הס. בחדרו אל המלה שר.

משגע מأد מפישר!

(תוך אחוק יורד האור על ודר האורגינס ועולה על חדר המלך.
מלך סובב עצבי, אמול משאות וחטר סבלנות. הוא שר)

(שיר) (אלה)

(יורד האור על ודר המלך, עולה שוב על ודר האורגינס. הם יטוביים
בזוחא עם הנערה וניכר בהם כי היו שטופים כל העת בשיחת
רעים עליזה).

וואיה בגדי המלה?

הגביל ריק, ריק למלוטין.

מה, ריק?!?

מה, ריק?!... מה, ריק?!

חוורי על פה שענית, בטוי...

אוּה, איזו בושה

אנ... אאנ... אאנ... טפ... טפ...

(מחטה אותה) מה... (הנערה מחלפת)

אוּי, אוּי, קיא החעלפה!

(כહולט) פמה היא יפה!

בניפ במניפה! (מבhalb מנפנוף מעל פניה)

ונגה, לי פט ארכפה (דושק לה הנערה קופקת)

חגופה! (מביטה הנול מפליטה אוּי ובמעט מחלפת שניית,
פיט אוּחן בה).

אָן, הבחנת מיד - בארייג המירוד.

וזה מעיל תלבי על הקולב שאן

וזה מעיל תלבי על הקולב... היבן?

בן, אָא פָן!

(דשמעת חקיעת חזורה).

המלך מתקבב, עליון ללבת, גערת.

(ממהרת עבר פתח הסתרים) אם אספרו דבר - אני בצרה!

לא אספר!

(הנערה יוצאת, השנים חשים לעבר הנול. הנערה מציצה שניית)

בענין חנטיקות, לאן גיא לחוץ!

הנערה:

פייט:

היטה:

פייט:

נערת:

היטה:

פייט:

היטה:

הנערה:

היטה:

פייט:

היטה:

פייט:

נערת:

היטה:

פייט:

הנערה:

הנערה:

הצמד:

נערת:

פיטר: נִשְׁמֹר בָּסָוד, גַּלְדָּה,
חֹזֵקְלִי פֶּבֶר לְרוֹגָן!
(פונה לחברו)

היט: גַּמְלָה בְּנוֹדָא יִבּוֹא לְכָאן עַט בִּיל
את חֲרַשְׁעַ הַזֶּה בְּפַטְוָעַ עַכְשִׁיו בְּפִילָן! (שוב מיצאה הנערת)
(נכנת מתרה)

מלך א': קָבָד יְזַעַק הַמֶּלֶךְ, יָדוֹת הַזָּדוֹ (נכנס שער האווצר, שר הפנים והצבא).
מלך ב': חַמְלָךְ בְּעַצְמוֹ בְּכָבוֹדוֹ, (נכנס המלך, אוחזינוبيل, כולם כורעים ברך,
מלך וبيل מנצלות הזדמנויות זו ומוציאים אל הגול אחזוי)
מלך מדרה מבייטים נפחים זה זה. ביל מחייך מיד חיוך עטווי).

מלך: בְּרַע בָּרַהּ, בִּיל הַאֲקִיטָם.
VILLE: בְּרַצּוֹנָה, מַלְכִי הַיּוֹטָם. (מלך מנצל את האמא ניגש ומסחש את
האוריר שבגמל ואוחז בו רעהה)

מלך: אַחֲרֵם, אָפָשָׂר לְקוֹמוֹ!
פיטר: יִסְלָח מְלָכִי חַרְבָּס כִּי בַּיק הַגּוֹל,
הַזְּרַדְנוֹ אֶת הַבָּדָד בְּדָד לְמַפְזָר שְׁרוֹוָל.
מלך: (בצחוק הקללה) אַעֲנִי בְּגַעַט, מַעֲנִי,
וְנַבָּא הַבָּגָד לְפָנֵי.
(敖רגים ניגשים אל הקולבים הריקים ומביאים את "הבד"
לפני המלך אשר שוב אוחזו הרעד).

מלך: אָא אָא אָפְטָשָׂא!
VILLE: קָרְבָּה בְּאוֹלָם.
ה...ה...ה... הַפְּלָא וּפְלָא
פיטר: אָנָּי נְפֻעַם, נְפֻעַם מִפְּלָא אַלְהָה.

מלך: חֹזֶק, חַמְעִיל, מַכְבָּע שׁוֹשָׁגִים (מצביע על הבד שאוחז פיטר).
(אל המלך) רָאָה, חַגְוָפִיחָה!

היט: חַפְט שַׁחַתְוֹגִים (מלך מבית בבל בכעס)
VILLE: חַגְוָפִיחָה כִּי מִפְּוֹאָרָת
פיטר: גְּרָאִית, מַמְלָא כִּמו אַדְרָת.

מלך: יְזַאַיל כְּבָדוֹן לְפָטָוט אֶת בְּגָדָיו הַמְשׁוּמָשִׁים
פיטר: וּבְלַמְפִיטָו מִיד בְּגָדָיו הַחֲדָשִׁים.
היט: אָהָה, אָהָה, לְפָטָוט טַהָר אֶת הַמְטוּמָשִׁים.

מלך: אָהָה, אָהָה, לְלַבּוֹט בְּגָדָי הַחֲדָשִׁים.

(מפשיטים את המלך הנשאר לעמוד רועד במחוגנו "ומלביטים אותו".
מלך מנסה בכל כוחו להבין מה עליו לעשות כדי להחלב נכוונה).

פיט:

ראשית את הפטונת.
מלפי היה זהיר,
חרט זיה למעלה,
סובב ראנך לקייר.

עד הפטיט: הפטונת בלבד, מלפי הנחבר,
פמעיל מלכוח ממושט, לכל דבר.

היט: קליל מאד השבד,
מייצד אתה מרגיע?

מלך: נחמד... חודה נחמד!

שר הצבאות: אז, החולץ עלייך, הולמת את פגיהם.

פיט: והנה המנצח,
ראח במח עליז...

חטאים ביהדותו, טרגדן עם חטירותיך.

שר הפטיט: מלפי אתה נפלך

והבה, גם הבהיר. את הגלימה האידומה
פיט: גם פיל ילבש לרביע, הגלימה מזאת,
יכול מלפי בה שקט לטעות.

(מלך נוחן סימן הסכמתה. מלכיטים לביל את הגלימה)

פיט: (פונה לביל) יואיל כבודו באולם לאעוד!
(ביל מסתובב בחדר).

הצמד: (באעה) אבוי, אתה קורע, עמוד אמוד, עמוד!
היט: איבך רוזה שעל הפדר אתה דורך?

(ביל אלנו יודע מה לעשוות עם עצמו)

פיט: לא, לא, אתה קורע, חורם ומלכלה
(מחנפליים עליו חופש כל אחד רגל אחרת).

היט: קסר פבר את הרגלי!

חווצפה, חוותה קזאות!
טניהם: מה אתה עוזה אידיוט?

פיט: אוי לי, מה לי לאעלוות. (מושבים יחדיו את רגליו והוא נופל)
(רגע של שתקה)

היט: שארג ענפלא קרווע לקרעיטו!
פיט: ראה מה שעטיח לבגד הפלאייט!

היט: אילו פיה רוזה,
איז לא היה קורע.

פיט: הוא איגדו רוזה —
אמפער להשpagען

היט:

אַלְאָלָא (מלך) בְּעֹזֶת חָרָיג נִיצָּלָה הַמְּלֻכָּות
בֵּיל הַתְּגִלָּה כְּפִפְלָה מֵאַתְּפָתָה.

לא, לא, לא...

בֵּיל:

שְׁחוּק טְפַלָּה, אֲלֵי הַגְּנָרְלָן
אֲתָּה בֵּיל אֶל בֵּית הַכָּלָן!
רַמְאַי, נְבָל טְקִנְדָּלָן!
אַיִל לֹא בָּאִיתִי בֵּל אֱלֹהִים?
(הגנרל דוחף את ביל בכח החוזה)

בֵּיל:

טְלִיחָה בָּא, חַחְיָה.
לְבִית הַבָּלָא שֶׁר חַסְטוּתִין
(וּזְאוּם)

מלך:

חַבְיאָה לְפָנֵי מִיד אֶת חָרָאי!
(קריאות עזברות מן האחד לשני).

את חָרָאי לְמֶלֶךְ!

חָרָאי חָרָאי!

(נכנסה הנדרה. ראי גדור בידה, רואה את מלך בתהותנו ומבטה
הנברך מופצת אליהם - לחותוניהם).

מלך:

מְדוֹעַ זֶה תְּבִיטִי פָּה נִעֶרֶת לְפָנָן?
(מחעתה) גָּאוֹת כְּה אַכְנָסִיָּה, מְלֵפִי חַגָּמָן!
מְזֹוג בְּפָלָא, טְרִקְיָה וְאַרְגָּמָן!
(מרוץ) אַקְהָה, אַקְהָה, פָּאוֹן כָּאוֹן,
את חָרָאי לְכָאוֹן.

הנדרה:

(סוקר עצמו בראי מבית בעלה אל הטריט).

הטריט:

הַיְדָה לְרָאשׁ הַמְּלָכָה,

הַיְטָה וְפִיטָה: מְקַרְבָּה לְבָה, בְּרַכָּה!

מלך: אֶם יְרָאָה חַשְׁמָה, מְחַר -

אַעֲרוֹן פְּתַלְוָבָה,

בָּאַלְמָה בְּגַדִּי אַצְעָד בְּפִכְרָותָה.

חַזְקִיעָה לְחַמּוֹן וְלַכְלָל הַאַזְמָרוֹת.

(אל האורגיות)

מלך:

אַתָּה, אֶם חַגְלִימָה עֲקָנָה נָא עד מָחָר.

אַכְנוֹן, מָה נְחַדְּרָה!

מָה נְחַדְּרָה!

(וּיר) בְּלָאָק

קולט:

(רחוב השוק כבשומונה א', אנטו' העיר ליד דובניאן)

עד מעת יגיעתו ביל וחתמייט.
ושוב ניחן לביל נס פל שגדים.
אולוי נעלם חאל עם עזרתו
ועוד נזכה לראות פלתו
פלתו נל ביל? - חלום בליל.

המלון, יידידי, מאטינ גו פמו באל.
(מודיע א' מחרץ נרגע אל הבמה)

הו, עקייבוב, צחלו בקורס,
בלוּבָה חבאתי - יוס גדוֹל!

תנו לו מים, כי אמן הוג (אנטאים מים והוא זהה)
ונטע עזים מה בקיה.
ביל נעלם לבית הבל.
שייח' נס הוא. איזה פלא! (סמהה כללית).

אכן נס הוא. יוס גדוֹל.
בפקוח המלה יושב הווא מאטמול סגור ומסגר.

גפטק פדיין
אחר. ראנז יוסרין
ואיה אקה טרברין
שבי עקיבאים עהגיון לעיר האיבאה
פפרה למלה מליפה מזרחה.
ונבנ' גילה טמלן, כי ביל, יידידי,
הפה שטן טפין ורמאן.

"ואיבג שפזר? לא אמר אקראי?"
לא- לא, כי אם דברתי.
בהרי סימן לך, סימן טוב:
בראים נעלם חמלן לרחוב ולקרוב
עוד היו נחזה כל האנשים
ביבה הפלגה החדרים.
זה נטע בוגדיה, זו פחלות מוגר.
וינגי' מאטינ, רעי, ליטוֹן דז'
(אל הבמה אורץ מודיע' ב' נרגע מאר).

הו, עקייבוב, צחלו בקורס,
בלוּבָה חבאתי - יוס גדוֹל!
ביל נעלם מאטול לבית הבל.

- אהה ב':
אייא ב':
האס':
אהה ג':
מודיע א':
אהה א':
אייא א':
מודיע א':
אייט ד':
האס':
מודיע א':
אהה ג':
מודיע א':
אייט א':
מודיע א':
אהה ב':
מודיע א':
אייט ב':
אייט ד':
מודיע ב':
ההמו:

אֶבְךָ, נִכְזֵן, אַתָּם יֹזְעִים כֵּל אֱלֹה
וּמָחָר יָזְעִי דִּינְךָ לְמִנְחָת.
אֶבְךָ, אֲקָדָת מִלְבָחוֹת.

וְלִי סְפָורָ עֲגֵי - פָּלָפָל זְמַלְעָה!
עַל עֲגֵי חַחְמִיתִים וְבָגְדִּי הַמְלָה.
שְׁמַעְנָה, שְׁמַעְנָה,
בְּדַעַבָּה, בְּדַעַבָּה.

(אל הבמה אורץ מודיע ג' נרגע מ-א)

מוֹדִיעַ ג': קָרְבָּב הַלּוֹסִן קָרְבָּב הַלּוֹסִן
זוֹ מִצְיָנוֹת וְלֹא שְׁלוֹז
חַטְלִים פְּלַאֲגִי זְקָב
שְׁמַאֲגָב בְּיַל בְּנַבָּה.
עֲגֵי, עֲגֵי חַחְמִיתִים שְׁבָאַרְמָנוֹן.
אָמָרוּ עֲגֵי חַחְמִיתִים עֲדָנָה
וּמָחָר נְאָסָזָה שְׁפָחָה כֵּל הַעַם
וַיַּקְבְּלוּ מֶל אַיִל צְאַיָּה הַתְּחִלָּקָם
(שירו: "יום טמחה הגיא")!

תרועות חזנאה מסיקות את העיד

פָּגָה דָּרְבָּה, שְׁיָמָן לְבָה,
חַזְדָּה רַזְמָמָתוֹ קָרְבָּב
וְחַזְבָּה בִּיהְנָה לְכֵל הַקָּחָל
לְחוֹזָה בְּבָגְדָּה חַמְהָגָלָה.
(המלך נבגד ומאחוריו שמי ה"אורגיות" - חיט ופיט,
אווחדים בשוליו, גליהםו, אהוויהם הטריים וחביביהם, כל
חקחל מריעע לקהנתו).

קָחָל נְכַפְּדוֹת זוֹ יִמְרִיט וְעֲנִים
(רכוב על כהני אבינו) -
חַבִּיתָה יְלִדִּים, חַמָּלָה בְּפַחַטְנוֹנִים!
(בל המבטחים מופנים אל הילד)

גְּיִימִי, פִּזְקָה סְמֹונָה!
הַמֶּלֶךְ עֲרוֹתָה, הַמֶּלֶךְ עֲרוֹתָה, הַמֶּלֶךְ עֲרוֹתָה
(מboveה גדרלה מעתורה)

הַגָּה טֻוב חַזְבָּח, בְּפָגָד אַלְאָגָן
וּבָבָה בְּמַבְלָה שְׁלָד זוֹ טָבָה.
מֶלֶךְ טֶפֶת, מֶמֶּצֶע תִּיוֹת
הַזָּלָה, בְּרַחְבָּב לְגַמְרִי עֲרוֹתָה

מוֹדִיעַ ב':

הַאֲמָן:

מוֹדִיעַ ב':

אֲשָׁה ב':

הַהְמוֹן:

מוֹדִיעַ ג':

מְשֻׁרָת א':

מְשֻׁרָת ב':

הַמְלָךְ:

הַילְדָה:

אָבָה:

הַילְדָה:

עֲרַת הַפְּנִים:

הַילְדָה: